

The 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction Public Forum
Activities of Japanese Nursing Academies related to recovery from the Great East Japan
Earthquake and Tsunami, and restoration of daily living
第3回国連防災世界会議パブリックフォーラム「東日本大震災からの復興と生活再建のための看護系学会の活動」 March 14, 2015, 17:30-19:30, Sendai, Japan

Japan Academy of Gerontological Nursing
Activities of Japan Academy Gerontological Nursing”
日本老年看護学会

日本老年看護学会の活動

Chiyo MASTUOKA, RN, PhD, member of Steering Committee for Disaster
Nursing

松岡千代 RN, PhD, 災害検討委員会委員

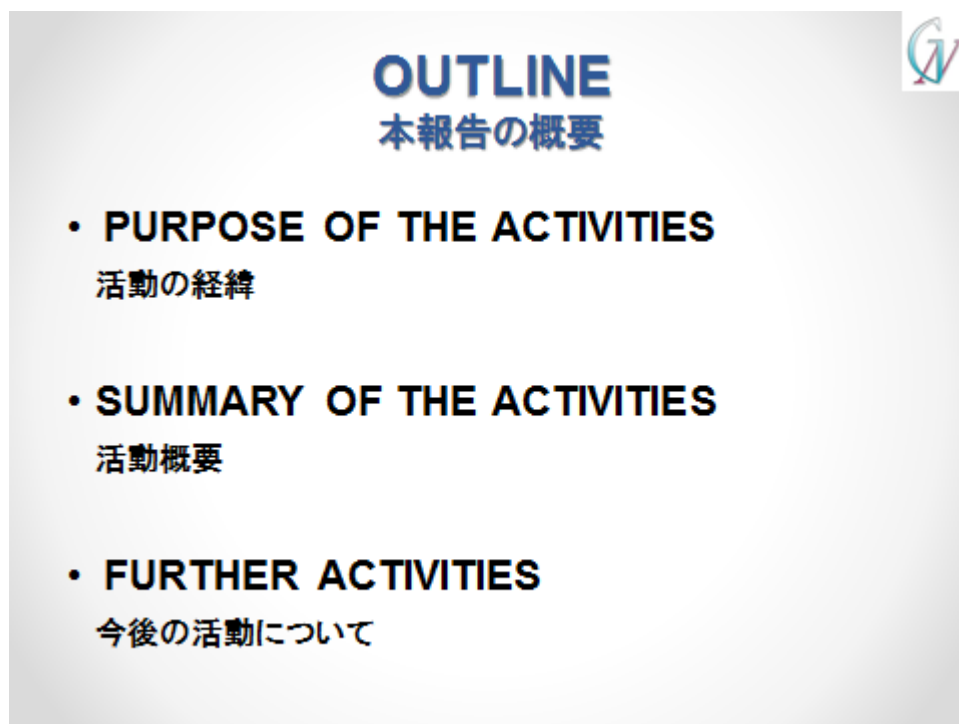
The 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction Public Forum
Activities of Japanese Nursing Academies related to recovery from the
Great East Japan Earthquake and Tsunami, and restoration of daily living
東日本大震災からの復興と生活再建のための看護系学会の活動
Mar.14, 2015. 17:30-19:30, Sendai City Information & Industry Plaza (AER)

**Activities of Japan Academy
Gerontological Nursing (JAGN)**

日本老年看護学会の活動



Chiyo MATSUOKA, RN, PhD
A member of Steering Committee for Disaster Support
災害支援検討委員会委員
松岡千代



Slide 1・2 INTORODUCTION: OUTLINE

Thank you very much for your kind introduction.

And I am very horned to have the opportunity to participate this invaluable forum.

What I'd like to present about today is the activities related to disaster support carried out by the Japan Academy of Gerontological Nursing after the Great East Japan Earthquake.

I'd like to begin my talk by briefly describing the purpose of our activities.

And I will then move on to the summary of the activities, and finally I would like to tell you about our future activities.

スライド1・2 はじめに: 報告の概要

ご紹介いただきありがとうございます。

この度は、このような貴重なフォーラムでの発表の機会を与えてくださり、ありがとうございます。本日の発表では、日本老年看護学会が、主に東日本大震災後に行ってきた災害に関連する活動について報告します。まずは、我々の活動の経緯と目的について簡単に紹介します。それから、活動の概要について説明し、最後に今後の活動についてお話ししたいと思います。

PURPOSE OF ACTIVITIES

活動の経緯

Background 活動背景

- Elderly people tend to be vulnerable to health and living condition at the time of disasters not only early, but also mid- to long-term
高齢者は、災害早期から中・長期的に至るまで、健康生活状態に関連する脆弱性がある
- Needs for the continued nursing support
継続的な看護支援の必要性
- For effective nursing support, education and training for nurses are needed
効果的な看護支援のための教育と研修の必要性

Slide 3 PURPOSE OF ACTIVITIES

Background

When the elderly suffer from disasters, their health status and living conditions are tend to be severely damaged. So, not only early relief but also mid- and long-term nursing supports are needed. And in order to providing effective nursing support, education and training for nurses are also needed.


After the Great East Japan Earthquake and Tsunami, in order to perform the above activities, our academy started up a disaster support project.

And based on this project, the Disaster Support Committee was organized in our academy and started activities from 2012.

スライド3 活動の経緯: 活動背景

まず、活動の背景について紹介します。高齢者が災害に遭遇すると、健康状態や生活状況は大きく損なわれる傾向にあります。そのため、災害初期救援だけではなく中長期的かつ継続的な看護支援が必要となります。効果的な看護支援を提供するためには、看護職への教育や研修をしていくことが求められます。

東日本大震災後、これらの活動を行っていくことを目指して、本学会では、災害支援プロジェクトを立ち上げました。このプロジェクトを基盤として、2012年からは災害支援検討委員会が組織され、活動を開始しています。



Activity Policy 活動方針

- **Discussing the disaster support involving the specialty of the JAGN**
学会の特性を生かした災害支援事業の検討
- **Supporting the academy members engaged in disaster support**
災害支援に携わる会員の支援
- **Building the foundation of countermeasures against future disasters such as building networks between members before a disaster occur, and education & training for nurses**
今後の災害発生に向けた災害対策の基盤作り: 普段からのネットワーク作り、看護師に対する教育・研修
- **Collaborating with the JANA, and other related academies and professions**
JANAをはじめ、他の関連する学会や専門職との連携

Slide 4 PURPOSE OF ACTIVITIES


Activity Policy

The policies of activity are to consider and provide supports involving our specialty, to support members directly engaged in disaster support, to build the foundation of countermeasures such as building a network between members and through education & training to nurses in order to acquire special knowledge to take care of the elderly at the time of a disaster, and to collaborate with other related academies and other professions.

スライド4 活動の経緯: 活動方針

活動の方針は、本学会の特性を活かした支援の検討と実施、実際に災害支援活動を行っているメンバーへの支援、会員間のネットワークの構築、災害時の高齢者ケアに求められる知識を習得するための看護職を対象とした教育や研修をとおして災害対策の基盤を作ることと、さらには他の学会や専門職間の連携を行うことです。

The 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction Public Forum
Activities of Japanese Nursing Academies related to recovery from the Great East Japan Earthquake and Tsunami, and restoration of daily living
第3回国連防災世界会議パブリックフォーラム「東日本大震災からの復興と生活再建のための看護系学会の活動」 March 14, 2015, 17:30-19:30, Sendai, Japan

THE SUMMARY OF ACTIVITIES 
活動の概要

Sharing and Transmission of Information
情報収集・共有と発信

1. Activity Report on the JAGN Website and the Journal 学会ホームページと学会誌での活動報告

- **Website**
 - Support for the affected elderly living in depopulated area in Nagano 2014
 - Support temporary house residents in Miyagi 2014
 - Current situation in Iwate 2013

過疎地域の被災高齢者への支援(長野県)、仮設住宅住民への支援(宮城県)、被災地の現状報告(岩手県)、

Slide 5 THE SUMMARY OF ACTIVITIES

Sharing and Transmission of Information

First, we have started gathering and sharing information related to the disaster, and then transmitting this information through our Web site and journal. And also we have held a disaster session at the Annual Scientific Meeting every year after the disaster.

1. Activity Report on the JAGN Website and the Journal

• Website

On our Academy web site, you can see three activity reports on not only the Great East Japan Earthquake but also other disaster such as the one in Sakae village in Nagano.

スライド 5 活動概要: 情報収集と伝達

1. 日本老年看護学会のホームページと学会誌における活動報告

最初に始めた活動は、災害に関連した情報の収集と共有で、これらの情報に関しては学会のホームページや学会誌に公表していきました。

またその一方で、災害後には、学術集会で毎年災害関連のセッションを開催しています。

• 学会ホームページ

学会ホームページには、3つの災害支援活動報告を掲載しています。東日本大震災に関連するものだけでなく、長野県栄村の地震災害についての活動報告も見ることができます。

The 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction Public Forum
Activities of Japanese Nursing Academies related to recovery from the Great East Japan Earthquake and Tsunami, and restoration of daily living
第3回国連防災世界会議パブリックフォーラム「東日本大震災からの復興と生活再建のための看護系学会の活動」 March 14, 2015, 17:30-19:30, Sendai, Japan

• Journal



▪ Activities in the day-care service facility at the time of the disaster

デイサービスにおける東日本大震災時の対応

Journal of Japan Academy of Gerontological Nursing, 16(1), 132-124, 2011

▪ Activities at the hospital at the time of disaster and activities of public health nurses after the disaster

震災当日の看護活動を振り返って、東日本大震災における保健師活動

Journal of Japan Academy of Gerontological Nursing, 16(2), 95-100, 2012

▪ Report of the exchange meeting in the 17th meeting: The present condition and required support in Iwate

被災地の現状と必要な支援: 岩手県からの報告

Journal of Japan Academy of Gerontological Nursing, 17(1), 100-101, 2012

▪ Report of the workshop in the 18th meeting: Discussion about the suffering on Fukushima

東日本大震災後の福島県での被災と現状より

Journal of Japan Academy of Gerontological Nursing, 18(1), 33-39, 2013

Slide 6

• Journal

In 2011, one of the project members reported her activities at the day-care service facility in Mito city which is close to a severely damaged area during the disaster.

On the next volume, as shown in the slide, two activities were reported. One was the nursing support activities at the general hospital in Sendai city, and the other was related to the activities of public health nurses in Iwaki city in Fukushima at the time of the disaster and after.

Other two reports shown in the slide are related to the session in the Annual Scientific Meeting, so I'd like to introduce them on next slides.

スライド 6

• 学会誌

2011年の学会誌には、プロジェクトメンバーの一人が、東日本大震災で甚大な被害を受けた地域に隣接する水戸市における、デイケアサービスでの看護支援活動について報告しています。

また、2011年の次の号では、スライドに示しているように、2つの活動が報告されています。一つは、仙台市の病院での看護活動、もう一つは福島県いわき市での保健師の活動であり、災害時からその後の活動について活動が報告されています。他の二つの活動報告は、次の学術集会で開催された災害セッションに関連しているので、次のスライドを用いて紹介したいと思います。

2. Disaster Session in the Annual Scientific Meeting

- **Special Session in the 16th Meeting 2011**

“The actual situation and the problem related to taking care of the elderly in the affected area”

第16回学術集会分科会

「東日本大震災における高齢者ケアの現状と課題」

- **Information Exchange in the 17th Meeting 2012**

“Discussing how to do disaster support: necessity and possibility of building a network between members”

第17回学術集会交流集会

「災害支援を考える—ネットワーク作りの必要性と可能性」

Slide 7

2. Disaster Session in the Annual Scientific Meeting

From 2011, we have planned and implemented disaster sessions in the Annual Scientific Meeting every year.

The Session in the 16th Meeting in 2011 was specially planned soon after the occurrence of the disaster in order to share the current situation of the disaster effects and discuss further needed support.

In the information exchange in the 17th and 19th meeting, the theme was how to build network and to collaborate with not only members of the academy but also other professionals and academic bodies.

We are sure that the network and collaboration with various people and organizations are very important to offer the supports to elderly for keeping their health status and improving the life conditions after a disaster situation.

スライド7

2. 日本老年看護学会学術集会における災害セッション

2011年度より、毎年の学術集会において、災害セッションを企画し実施してきました。

2011年の第16回学術集会における災害関連の分科会は、災害発生直後の企画されたもので、災害の現状と今後必要とされる支援について共有することを目的として開催されま

した。

第17回と第19回の学術集会の交流集会では、テーマを、災害支援のためのネットワーク構築と連携とし、会員だけではなく、他の専門職や他の学会間のネットワークをどのように構築し、連携していくかということを取り上げました。

災害後に、高齢者の健康状態を保持し、生活状態を改善するための支援を提供していくためには、多様な人々や組織間のネットワークと連携がとても重要だと確信しています。

• **Work Shop in the 18th Meeting 2013**

“Discussion about disaster support on gerontological nursing: suffering of Fukushima from the Great East Japan Earthquake, and present”

第18回学術集会ワークショップ

「老年看護領域における災害支援の検討：東日本大震災後の福島県の被災と現状より」

• **Information Exchange in the 19th Meeting 2014**

“Discussing how to collaborate and cooperate in the disaster area: report of activities of various professionals in the Great East Japan Earthquake”

第19回学術集会交流集会

「被災地における連携・協働のとり方を考えるー東日本大震災におけるさまざまな職種の活動よりー」

Slide 8

Next, in the workshop in the 18th meeting, we discussed the disaster nursing support activities under the complicated situation in Fukushima where both a natural and radioactivity disaster have been occurred at the same time in the Great East Japan Earthquake and Tsunami.

During this work shop, an ex-public health nurse who was working at a community comprehensive care center in Iwaki city in Fukushima presented the support activities carried out by public health nurses such as the dwelling elderly supports and contemporary shelter supports, and so on.

And also the faculty members of our academy reported the supports for the

The 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction Public Forum
Activities of Japanese Nursing Academies related to recovery from the Great East Japan Earthquake and Tsunami, and restoration of daily living
第3回国連防災世界会議パブリックフォーラム「東日本大震災からの復興と生活再建のための看護系学会の活動」 March 14, 2015, 17:30-19:30, Sendai, Japan

evacuees who have taken refuge in the distant area, Saitama, from Futaba town which was specified as the evacuation area by radioactive contamination.

Through the discussion in the workshop, the special and various considerations and difficulties for supporting the Fukushima evacuees were shared with the participants.

スライド 8

第18回の学術集会のワークショップでは、東日本大震災時に自然災害だけでなく放射能災害が同時に生じた福島県の複雑な状況下における看護支援活動について話し合われました。

このワークショップでは、まず、その当時、福島県いわき市の地域包括支援センターで保健師として働いていた発表者から、災害後の在宅高齢者支援や避難所支援などについての報告がありました。

また、学会員でもある大学教員からは、放射能汚染による避難区域である双葉町から埼玉県に避難してきた住民に対する支援についての報告がなされました。

このワークショップにおけるディスカッションでは、福島県の被災者の支援においては、災害の特性を踏まえた多様な配慮が必要なことと、支援における難しさがあることが、参加者間で共有されました。

Creating Usable Resources

今後活用できる資源の作成



• *Guide for Elderly Disaster Support*

高齢者の災害支援のためのガイド

To make it easy to visualize the required support for elderly at each phase of the disaster cycle

災害サイクル各期において高齢者に必要となる支援を一覧出来るガイド

Disaster Nursing Seminar Collaborating with Lifelong Learning Support Committee

災害看護研修会の開催:生涯学習支援委員会との共催

“Building of Gerontological support network to protect elderly health and life from a disaster”

災害から高齢者の命と生活を守るために:老年看護支援ネットワークづくり

The 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction Public Forum
Activities of Japanese Nursing Academies related to recovery from the Great East Japan Earthquake and Tsunami, and restoration of daily living
第3回国連防災世界会議パブリックフォーラム「東日本大震災からの復興と生活再建のための看護系学会の活動」 March 14, 2015, 17:30-19:30, Sendai, Japan

Slide 9

Creating Usable Resources and Disaster Nursing Seminar

The next topics are about creating usable resources and a disaster nursing seminar.

We have been creating a support guide useful for the care of the elderly. In this Support Guide, the required care for the elderly at each phase of the disaster cycle is shown like a map. By visualizing it, it become easier for the people who provide support to gain various information related to disaster care. Although the Guide is only available on paper now, we are planning to digitalize it so that many people can easily use it in the near future.

As for a disaster nursing seminar, we planned and managed a one-day Disaster Nursing Seminar in 2014 collaborating with the Lifelong Learning Support Committee in our academy. The main purpose of this seminar was to build a network among participants who will be involved in supporting activities at the time of disasters.

During the lecture, the participants could learn about the necessity for building a network before a disaster occurs. And in a group session, they could learn how to actually build and utilize the network through the discussion with group members.

スライド9 資源の作成と災害看護研修会

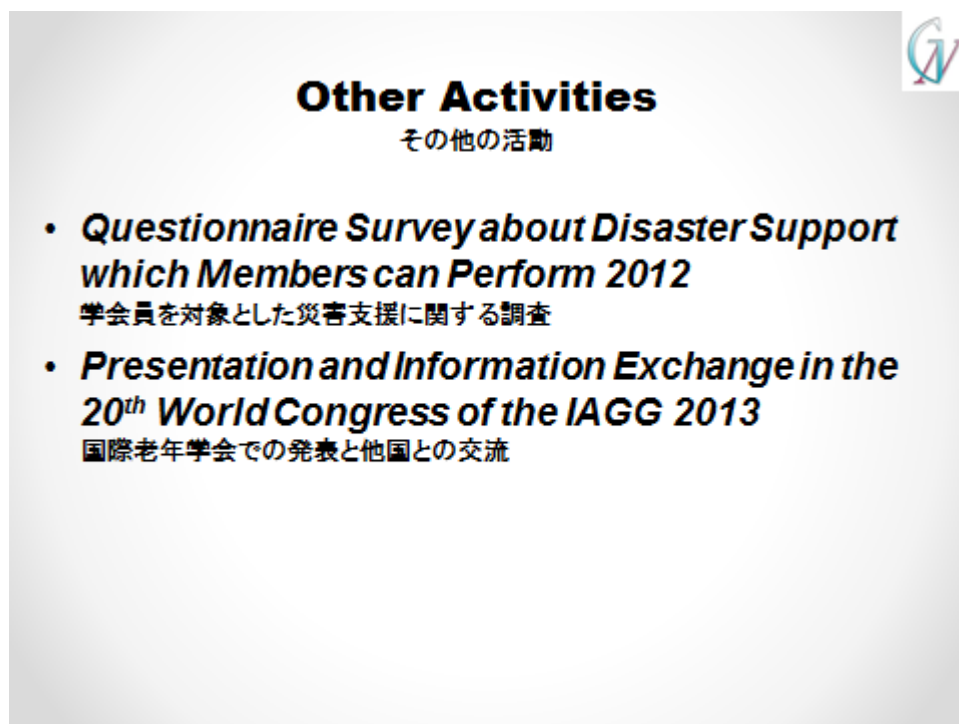
次の話題は、有用な資源の作成と、災害看護研修会についてです。

私たちはこれまで、災害時の高齢者ケアに有用な支援ガイドを作成してきました。このサポートガイドでは、災害サイクルの各期において高齢者の支援に必要なケアが、地図のように示されています。このように可視化したことによって、災害支援に関わる多くの人が、災害ケアに関連した多様な情報を容易に得られるようになったと思われます。しかしながらこのガイドは、現在紙ベースで作成されており、今後多くの人々がより簡単にそれを使用できるように電子化する予定です。

また、災害看護研修については、2014年度に生涯学習支援委員会との共催で、1日研修を企画し開催しました。この研修の主要な目的は、災害時に支援活動に携わると思われる参加者間にネットワークを構築することでした。

講義では、災害前にネットワークを作っていくことの必要性を学び、次にグループセッションでは、グループメンバーとの話し合いをとおして、実際にどのようにネットワークを構築し、それを利用可能にするのかについて学ぶことができました。

The 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction Public Forum
Activities of Japanese Nursing Academies related to recovery from the Great East Japan
Earthquake and Tsunami, and restoration of daily living
第3回国連防災世界会議パブリックフォーラム「東日本大震災からの復興と生活再建のための看護系学会の活動」 March 14, 2015, 17:30-19:30, Sendai, Japan



Other Activities
その他の活動

- **Questionnaire Survey about Disaster Support which Members can Perform 2012**
学会員を対象とした災害支援に関する調査
- **Presentation and Information Exchange in the 20th World Congress of the IAGG 2013**
国際老年学会での発表と他国との交流

Slide 10

Other Activities

As for other activities, we conducted a questionnaire survey about the disaster supports among the members, and carried out a presentation and information exchange related to our activities during an international gerontological conference, IAGG 2013.

スライド 10 その他の活動

その他の活動としては、会員に対する災害支援活動についての質問紙調査の実施、また 2013 年に開催された国際老年学会において、学会員から災害に関連する発表と情報交換を行っています。

The 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction Public Forum
Activities of Japanese Nursing Academies related to recovery from the Great East Japan
Earthquake and Tsunami, and restoration of daily living
第3回国連防災世界会議パブリックフォーラム「東日本大震災からの復興と生活再建のための看護系学会の活動」 March 14, 2015, 17:30-19:30, Sendai, Japan

FURTHER ACTIVITIES



今後の活動

- ***Symposium in the 19th Annual Scientific Meeting on June 14th, 2015***

“Mid- to long term disaster support for reconstruction of elderly life throughout catastrophic natural disaster”

第19回学術集会シンポジウム

大規模自然災害における生活再建に向けた中・長期的災害支援

- ***Continuous Education and Training***

災害看護研修会の開催:生涯学習支援委員会との共催

Disaster Nursing Seminar on Aug 29th, 2015

- ***Elaborating the Guide for Elderly Disaster Support and Enabling it to be Utilized Through the Web Site***

高齢者の災害支援のためのガイドの精緻化と、Web上での活用化

- ***Research on special characteristics required for elderly support, and on the notice and procedure collaborating with other supporters at the time of disaster***

高齢者支援に求められる特性や、支援者が連携をとる際の配慮や方法に関する研究

The 3rd UN World Conference on Disaster Risk Reduction Public Forum
Activities of Japanese Nursing Academies related to recovery from the Great East Japan Earthquake and Tsunami, and restoration of daily living
第3回国連防災世界会議パブリックフォーラム「東日本大震災からの復興と生活再建のための看護系学会の活動」 March 14, 2015, 17:30-19:30, Sendai, Japan

Slide 11・12・13 FURTHER ACTIVITIES

As shown in the slides, we are planning to continue these activities.

In the next Annual Scientific Meeting in June of this year, we will hold the Disaster Symposium inviting three presenters from different health care field who have been working for elderly people suffering from the Great East Japan Earthquake and Tsunami.

We are also planning a disaster nursing seminar and creating a more sophisticated Support Guide which includes more details.

Furthermore, we would also like to do research on special characteristics required for the support of the elderly, and on the best ways of communicating and collaborating with people at the time of disaster.

Thank you for your attention.

スライド 11・12・13 今後の活動について

スライドに示しているように、これまでに紹介した活動については今後も継続していく予定です。今年の6月に開催される学術集会では、災害関連のシンポジウムを開催する予定であり、シンポジストとして、東日本大震災後、今なお苦悩を抱えている被災高齢者のために活動している異なった領域の3人の発表者に登壇いただく予定です。

また、災害看護研修会の開催と、サポートガイドについては内容を充実してより洗練化したものを作成していく予定です。さらには、災害時の高齢者支援において要求される特性や、支援者が連携をとる際の配慮や方法に関する研究もしていきたいと考えています。

ご静聴ありがとうございました。